



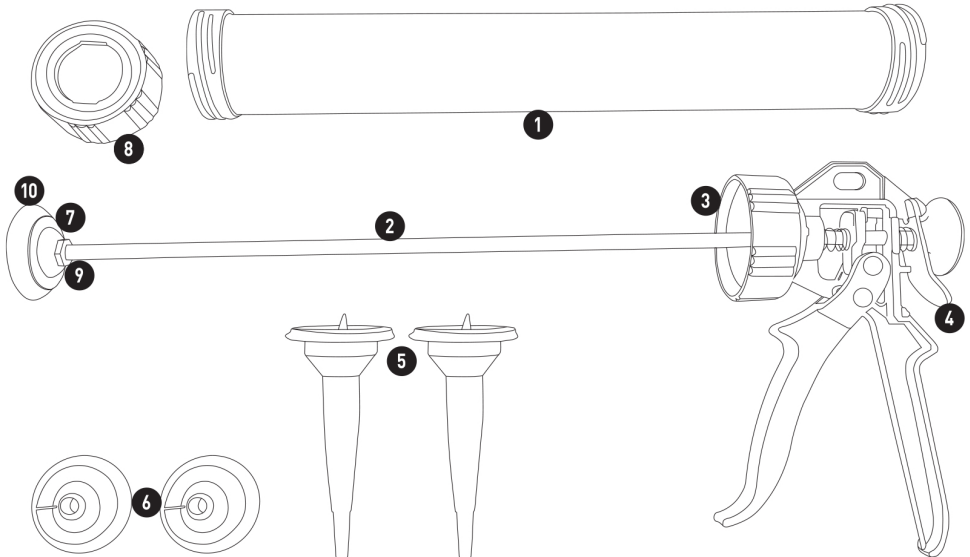
ROUGHNECK®

ADHESIVE AND SEALANT GUN

#32-102

INSTRUCTIONS FOR USE

[F] PISTOLET À MASTIC ET COLLE – MODE D'EMPLOI [DE] FUGENMASSE - UND KLEBPISTOLE - GEBRAUCHSANWEISUNG [NL] AFDICHTINGSMIDDEL EN LIJMPISTOOL – GEBRUIKSAANWIJZING [ES] PISTOLA APLICADORA DE SELLADOR Y MASILLA – INSTRUCCIONES DE USO



COMPONENT LIST

1) ALUMINIUM BARREL. 2) PUSH ROD. 3) REAR RETAINING RING. 4) RELEASE PLATE. 5) NOZZLES x2. 6) PLUNGERS x2. 7) STEEL PLATE. 8) FRONT RETAINING RING. 9) NUTS. 10) THREADED TIP.

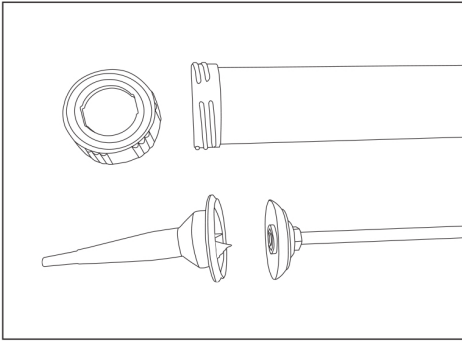
[F] LISTE DES COMPOSANTS – 1) TUBE EN ALUMINIUM. 2) TIGE-POUSSOIR. 3) BAGUE DE RETENUE ARRIÈRE. 4) PLAQUE DE DÉCLENCHEMENT. 5) EMBOUTS x2. 6) PISTONS x2. 7) PLAQUE EN ACIER. 8) BAGUE DE RETENUE AVANT. 9) ÉCROUS. 10) POINTE FILETÉE.

[DE] LISTE DER KOMPONENTEN – 1) ALUMINIUMTROMMEL. 2) SCHUBSTANGE. 3) HINTERER HALTERING. 4) WECHSELPLATTE. 5) SPRITZDÜSEN x2. 6) KOLBEN x2. 7) STAHLPLATTE. 8) VORDERER HALTERING. 9) MUTTERN. 10) GEWINDESPITZE.

[NL] ONDERDELENLIJST – 1) ALUMINIUM CILINDER. 2) DRUKSTANG. 3) ACHTERSTE BORGRING. 4) KOPPELINGSPLAAT. 5) MONDSTUKKEN x2. 6) ZUIGERS x2. 7) STALEN PLAAT. 8) VOORSTE BORGRING. 9) MOEREN. 10) PUNT MET SCHROEFDRAAD.

[ES] LISTA DE COMPONENTES – 1) TUBO DE ALUMINIO. 2) PISTÓN. 3) ANILLO DE RETENCIÓN TRASERO. 4) PLACA DE EXTRACCIÓN. 5) BOQUILLAS x2. 6) ÉMBOLOS. 7) PLACA DE ACERO. 8) ANILLO DE RETENCIÓN DELANTERO. 9) TUERCAS. 10) PUNTA ROSCADA.

CARTRIDGE



1) UNSCREW FRONT RETAINING RING. 2) IF PLUNGER IS IN SITU, UNSCREW ALUMINIUM BARREL FROM REAR RETAINING RING. UNSCREW PLUNGER AND REMOVE NUT. REATTACH NUT TO THREADED TIP TO SECURE STEEL PLATE. IMPORTANT: ENSURE TOP NUT IS LEVEL WITH TIP OF PUSH ROD. TIGHTEN LOWER NUT UP TO BASE OF STEEL PLATE. RESCREW ALUMINIUM BARREL TO REAR RETAINING RING. 3) FULLY WITHDRAW THE PUSH ROD. 4) INSERT CARTRIDGE INTO ALUMINIUM BARREL. 5) INSERT NOZZLE END AT AN ANGLE BEFORE USE. 6) SCREW FRONT RING ONTO ALUMINIUM BARREL. YOUR GUN IS NOW READY FOR USE.

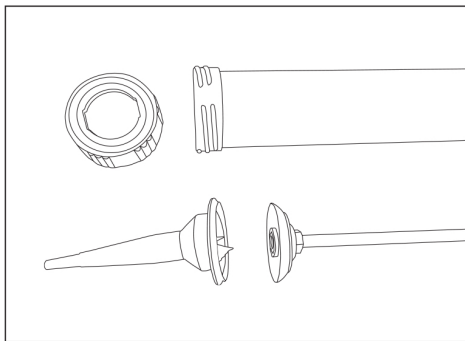
[F] CARTOUCHE – 1) DÉVISSEZ LA BAGUE DE RETENUE AVANT. 2) AVEC LE PISTON EN PLACE, DÉVISSEZ LE TUBE EN ALUMINIUM DE LA BAGUE DE RETENUE ARRIÈRE. DÉVISSEZ LE PISTON ET RETIREZ L'ÉCROU. REPLACEZ L'ÉCROU SUR LA POINTE FILETÉE POUR FIXER LA PLAQUE EN ACIER. IMPORTANT : ASSUREZ-VOUS QUE L'ÉCROU SUPÉRIEUR SE TROUVE À NIVEAU AVEC LE BOUT DE LA TIGE-POUSSOIR. SERREZ L'ÉCROU INFÉRIEUR JUSQU'À LA BASE DE LA PLAQUE EN ACIER. REVISSEZ LE TUBE EN ALUMINIUM SUR LA BAGUE DE RETENUE ARRIÈRE. 3) SORTEZ COMPLÈTEMENT LA TIGE-POUSSOIR. 4) INSÉREZ LA CARTOUCHE DANS LE TUBE EN ALUMINIUM. 5) INSÉREZ L'EMBOUT SUR LA BAGUE DE RETENUE AVANT ET COUPEZ L'EMBOUT EN BIAS AVANT TOUTE UTILISATION. 6) VISSEZ LA BAGUE DE RETENUE AVANT SUR LE TUBE EN ALUMINIUM. VOTRE PISTOLET EST MAINTENANT PRÊT À L'EMPLOI.

[DE] KARTUSCHE – 1) SCHRAUBEN SIE DEN VORDEREN HALTERING AB. 2) WENN DER KOLBEN AN ORT UND STELLE IST, SCHRAUBEN SIE DEN ALUMINIUMKOLBEN VON DEM HINTEREN HALTERING AB. SCHRAUBEN SIE DEN KOLBEN AB UND ENTFERNEN SIE DIE MUTTER. BRINGEN SIE DIE MUTTER WIEDER AN DER GEWINDESPIITZE AN, UM DIE STAHLPLATTE ZU SICHERN. WICHTIG: ACHTEN SIE DARAUFG, DASS DIE OBERE MUTTER MIT DER SPITZE DER SCHUBSTANGE AUF EINER EBENE LIEGT. ZIEHEN SIE DIE UNTERE MUTTER BIS ZUR BASIS DER STAHLPLATTE FEST. SCHRAUBEN SIE DEN ALUMINIUMKOLBEN WIEDER AM HINTEREN HALTERING AN. 3) ZIEHEN SIE DIE SCHUBSTANGE VOLLSTÄNDIG HERAUS. 4) FÜHREN SIE DIE PATRONE IN DEN ALUMINIUMKOLBEN EIN. 5) FÜGEN SIE DIE DÜSE IN DEN VORDEREN RÜCKHALTERING EIN UND SCHNEIDEN SIE DIE DÜSE VOR DER VERWENDUNG SCHRÄG AB. 6) SCHRAUBEN SIE DEN VORDEREN HALTERING AUF DER ALUMINIUMTROMMEL AN. IHRE PISTOLET IST NUN BEREIT FÜR DEN GEBRAUCH.

[NL] PATROON – 1) SCHROEF DE VOORSTE BORGRING LOS. 2) ALS DE ZUIGER IS AANGEBRACHT, SCHROEF U DE ALUMINIUM CILINDER LOS VAN DE ACHTERSTE BORGRING. SCHROEF DE ZUIGER LOS EN VERWIJDER DE MOER. BEVESTIG DE MOER OPNIEUW OP DE PUNT MET SCHROEFDRAAD OM DE STALEN PLAAT TE BEVESTIGEN. BELANGRIJK: ZORG ERVOOR DAT DE BOVENSTE MOER WATERPAS IS MET DE PUNT VAN DE DRUKSTANG. DRAAI DE ONDERSTE MOER VAST TOT AAN DE BASIS VAN DE STAALPLAAT. SCHROEF DE ALUMINIUM CILINDER OPNIEUW OP DE ACHTERSTE BORGRING. 3) VERWIJDER DE DRUKSTANG VOLLEDIG. 4) VOER HET PATROON IN DE ALUMINIUM CILINDER. 5) VOER HET MONDSTUK IN DE VOORSTE BORGRING EN SNIJD HET UITEINDE VAN HET MONDSTUK SCHUIN AF VOOR GEBRUIK. 6) SCHROEF DE VOORSTE BORGRING OP DE ALUMINIUM CILINDER. UW PISTOOL IS NU KLAAR VOOR GEBRUIK.

[ES] CARTUCHO – 1) DESENROSCAR EL ANILLO DE RETENCIÓN DELANTERO. 2) SI EL ÉMBOLO ESTÁ EN SU LUGAR, DESENROSCAR EL TUBO DE ALUMINIO DEL ANILLO DE RETENCIÓN TRASERO. DESENROSCAR EL ÉMBOLO Y RETIRAR LA TUERCA. VOLVER A COLOCAR LA TUERCA EN LA PUNTA ROSCADA PARA ASEGURAR LA PLACA DE ACERO. IMPORTANTE: COMPROBAR QUE LA TUERCA SUPERIOR SE ENCUENTRE AL NIVEL DE LA PUNTA DEL PISTÓN. ENROSCAR FIRMEMENTE LA TUERCA INFERIOR HASTA LA BASE DE LA PLACA DE ACERO. VOLVER A ENROSCAR EL TUBO DE ALUMINIO EN EL ANILLO DE RETENCIÓN TRASERO 3) EXTENDER COMPLETAMENTE EL PISTÓN. 4) INSERTAR EL CARTUCHO EN EL TUBO DE ALUMINIO. 5) INSERTAR LA BOQUILLA EN EL ANILLO DE RETENCIÓN DELANTERO Y CORTAR LA PUNTA DE LA BOQUILLA EN ÁNGULO ANTES DE USARLA. 6) ENROSCAR EL ANILLO DE RETENCIÓN DELANTERO EN EL TUBO DE ALUMINIO. LA PISTOLA ESTÁ LISTA PARA UTILIZARSE.

FOIL PACK SAUSAGE



1) UNSCREW FRONT RETAINING RING. 2) IF PLUNGER ISN'T IN SITU, UNSCREW ALUMINIUM BARREL FROM REAR RETAINING RING. UNSCREW NUT FROM PUSH ROD AND FIT PLUNGER. REATTACH NUT TO THREADED TIP. IMPORTANT: ENSURE BOTTOM NUT IS SCREWED DOWN TO BASE OF THREADED TIP. RETIGHTEN TOP NUT. RESCREW ALUMINIUM BARREL TO REAR RETAINING RING. 3) FULLY WITHDRAW THE PUSH ROD. 4) MAKE A 2CM CUT TO THE END OF THE FOIL PACK. 5) INSERT FOIL PACK INTO ALUMINIUM BARREL. 6) INSERT NOZZLE INTO FRONT RETAINING RING AND CUT NOZZLE END AT AN ANGLE BEFORE USE. 7) SCREW FRONT RING ONTO ALUMINIUM BARREL. YOUR GUN IS NOW READY FOR USE.

[F] EMBALLAGE EN ALUMINIUM (SAUCISSE) – 1) DÉVISSEZ LA BAGUE DE RETENUE AVANT. 2) SI LE PISTON N'EST PAS EN PLACE, DÉVISSEZ LE TUBE EN ALUMINIUM DE LA BAGUE DE RETENUE ARRIÈRE. DÉVISSEZ L'ÉCROU DE LA TIGE-POUSSOIR ET METTEZ LE POUSSOIR EN PLACE. REPLACEZ L'ÉCROU SUR LA POINTE FILETÉE. IMPORTANT: VÉRIFIEZ QUE L'ÉCROU INFÉRIEUR EST VISSÉ SUR LA BASE DE LA POINTE FILETÉE. REVISSEZ L'ÉCROU SUPÉRIEUR. REVISSEZ LE TUBE EN ALUMINIUM SUR LA BAGUE DE RETENUE ARRIÈRE. 3) SORTÉZ COMPLÈTEMENT LA TIGE-POUSSOIR. 4) FAITES UNE COUPE DE 2 CM DANS L'EMBALLAGE EN ALUMINIUM. 5) INSÉREZ L'EMBALLAGE EN ALUMINIUM DANS LE TUBE EN ALUMINIUM. 6) INSÉREZ L'EMBOUT SUR LA BAGUE DE RETENUE AVANT ET COUPEZ L'EMBOUT EN BIAIS AVANT TOUTE UTILISATION. 7) VISSÉZ LA BAGUE DE RETENUE AVANT SUR LE TUBE EN ALUMINIUM. VOTRE PISTOLET EST MAINTENANT PRÊT À L'EMPLOI.

[DE] (WURST) – 1) SCHRAUBEN SIE DEN VORDEREN HALTERING AB. 2) WENN DER KOLBEN NICHT AN ORT UND STELLE IST, SCHRAUBEN SIE DEN ALUMINIUMKOLBEN VON DEM HINTEREN HALTERING AB. SCHRAUBEN SIE DIE MUTTER VON DER SCHUBSTANGE AB UND BRINGEN SIE DEN KOLBEN AN. SCHRAUBEN SIE DIE MUTTER WIEDER AN DER GEWINDESPIITZE AN. WICHTIG: ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE UNTERE MUTTER AN DER BASIS DER GEWINDESPIITZE ANGESCHRAUBT IST. ZIEHEN SIE DIE OBERE MUTTER WIEDER FEST AN. SCHRAUBEN SIE DEN ALUMINIUMKOLBEN WIEDER AM HINTEREN HALTERING AN. 3) ZIEHEN SIE DIE SCHUBSTANGE VOLLSTÄNDIG HERAUS. 4) SCHNEIDEN SIE DIE VERPACKUNG AN DER OBERSEITE DER FOLIENVERPACKUNG 2 CM EIN. 5) FÜHREN SIE DIE FOLIENVERPACKUNG IN DEN ALUMINIUMKOLBEN EIN. 6) FÜGEN SIE DIE DÜSE IN DEN VORDEREN RÜCKHALTERING EIN UND SCHNEIDEN SIE DIE DÜSE VOR DER VERWENDUNG SCHRÄG AB. 7) SCHRAUBEN SIE DEN VORDEREN HALTERING AUF DER ALUMINIUMTROMMEL AN. IHRE PISTOLET IST NUN BEREIT FÜR DEN GEBRAUCH.

[NL] FOLIEVERPAKKING (WORST) – 1) SCHROEF DE VOORSTE BORGRING LOS. 2) ALS DE ZUIGER NIET IS AANGEBRACHT, SCHROEF U DE ALUMINIUM CILINDER LOS VAN DE ACHTERSTE BORGRING. SCHROEF DE MOER LOS VAN DE DRUKSTANG EN BRENG DE ZUIGER AAN. BEVESTIG DE MOER OPNIEUW OP DE PUNT MET SCHROEFDRAAD. BELANGRIJK: ZORG ERVOOR DAT DE ONDERSTE MOER OP DE BASIS VAN DE TIP MET SCHROEFDRAAD IS GESCHROEFD. DRAAI DE BOVENSTE MOER OPNIEUW AAN. SCHROEF DE ALUMINIUM CILINDER OPNIEUW OP DE ACHTERSTE BORGRING. 3) VERWIJDER DE DRUKSTANG VOLLEDIG. 4) MAAK EEN INSNIJDING VAN 2CM ONDERKANT DE FOLIEVERPAKKING. 5) VOER DE FOLIEVERPAKKING IN DE ALUMINIUM CILINDER. 6) VOER HET MONDSTUK IN DE VOORSTE BORGRING EN SNIJD HET UITEINDE VAN HET MONDSTUK SCHUIN AF VOOR GEBRUIK. 7) SCHROEF DE VOORSTE BORGRING OP DE ALUMINIUM CILINDER. UW PISTOOL IS NU KLAAR VOOR GEBRUIK.

[ES] SALCHICHA – 1) DESENROSCAR EL ANILLO DE RETENCIÓN DELANTERO. 2) SI EL ÉMBOLO NO ESTÁ EN SU LUGAR, DESENROSCAR EL TUBO DE ALUMINIO DEL ANILLO DE RETENCIÓN TRASERO. DESENROSCAR LA TUERCA DEL PISTÓN Y COLOCAR EL ÉMBOLO. VOLVER A COLOCAR LA TUERCA EN LA PUNTA ROSCADA. IMPORTANTE: COMPROBAR QUE LA TUERCA INFERIOR ESTÁ ENROSCADA HASTA LA BASE DE LA PUNTA ROSCADA. VOLVER A APRETAR LA TUERCA SUPERIOR. VOLVER A ENROSCAR EL TUBO DE ALUMINIO EN EL ANILLO DE RETENCIÓN TRASERO. 3) EXTENDER COMPLETAMENTE EL PISTÓN. 4) HACER UN CORTE DE 2 CM EN LA PARTE SUPERIOR DE LA SALCHICHA. 5) INSERTAR LA SALCHICHA EN EL TUBO DE ALUMINIO. 6) INSERTAR LA BOQUILLA EN EL ANILLO DE RETENCIÓN DELANTERO Y CORTAR LA PUNTA DE LA BOQUILLA EN ÁNGULO ANTES DE USARLA. 7) ENROSCAR EL ANILLO DE RETENCIÓN DELANTERO EN EL TUBO DE ALUMINIO. LA PISTOLA ESTÁ LISTA PARA UTILIZARSE.

MAINTENANCE

REPLACE WORN PLUNGERS TO ENSURE OPTIMAL PERFORMANCE.

[F] ENTRETIEN – REMPLACEZ LES PISTONS USAGÉS POUR ASSURER UNE PERFORMANCE OPTIMALE.

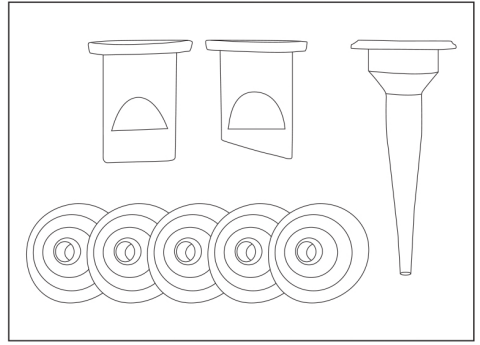
[DE] WARTUNG – ERSETZEN SIE ABGENUTZTE KOLBEN, UM EINE OPTIMALE LEISTUNG SICHERZUSTELLEN.

[NL] ONDERHOUD – VERVANG VERSLETEN ZUIGERS VOOR EEN OPTIMALE PRESTATIE.

[ES] MANTENIMIENTO – CAMBIAR LOS ÉMBOLOS GASTADOS PARA GARANTIZAR UN RENDIMIENTO ÓPTIMO.

ROUGHNECK MORTAR AND GROUT GUN ACCESSORY KIT (#32-106) AVAILABLE

[F] PACK D'ACCESSOIRES PISTOLET À MORTIER ET MORTIER DE JOINTEMENT ROUGHNECK (#32-106) DISPONIBLE. [DE] ROUGHNECK ZUBEHÖRSET FÜR MÖRTEL- UND EINPRESSMÖRTELPISTOLE (#32-106) VERFÜGBAR. [NL] ROUGHNECK MORTEL EN VOEGSPECIE HANDPISTOOL ACCESSOIRE KIT (#32-106) BESCHIKBAAR. [ES] DISPONIBLE KIT DE ACCESORIOS PARA PISTOLA APLICADORA DE MORTERO Y LECHADA ROUGHNECK (#32-106).



[UK] WARNING: READ INSTRUCTIONS BEFORE USE
[F] AVERTISSEMENT: LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION. [DE] WARNUNG: ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH LESEN. [NL] WAARSCHUWING: LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. [ES] ADVERTENCIA: LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.



*For terms and conditions visit /
Pour les conditions générales, consulter /
Allgemeine Geschäftsbedingungen siehe /
U kunt de algemene voorwaarden raadplegen op /
Puede leer los términos y las condiciones en:
roughneck-tools.com/guarantee



#32-102

UK: Olympia Tools [UK] Ltd, Bull Lane,
Wednesbury, West Midlands, WS10 8RW
EU: Tucks O'Brien Ltd, 24 Magna Drive,
Magna Business Park, Citywest Road,
Dublin D24 FNYO, Ireland

roughneck-tools.com